

ОПЕРАТИВНА ІНФОРМАЦІЯ (за інтернет-ресурсами)

07.04.2026

Зміст:

(Натисніть на заголовок для переходу на текст)

Загальні питання

[Державна програма «Тисячovesна» оголошує опенкол для контент-мейкерів. – Олексій Содома](#)

[Зеленський іде, «Тисячovesну» несе. Чи вийде щось путне з президентської роздачі грошей на культуру? Багато грошей – багато проблем. – Лена Чиченіна](#)

Митці на фронті

[Музика поряд із війною: як працює ансамбль 3-го Луганського прикордонного загону. – Марія Кабацій](#)

Вшанування пам'яті

[Суспільне створило документальний фільм до 40-річчя трагедії на ЧАЕС. – Оксана Наумова](#)

[Операція «Північ»: у Києві відкрили вуличну виставку про депортованих свідків Єгови. – Артемій Медведок](#)

Інформаційний суверенітет та інформаційна безпека України

[До 8 квітня – подача робіт на конкурс «Честь професії» у спецномінації «Найкращий матеріал на тему життя українців в умовах тимчасової окупації». – Ірина Семенюта](#)

[Тероборона оголосила журналістський конкурс «Війна в об'єктиві». – Марина Пилипенко](#)

[RT просуває в Донецьку пропаганду під виглядом фестивалю документального кіно, – ЦПД. – Діана Горон](#)

[У Криму дітям нав'язують російську історію півострова: окупанти готують новий підручник для школярів. – Людмила Слободенюк](#)

Креативні індустрії

[«Карта країни ніжності»: Ярина Федорів представить у Києві виставку скляних келихів з італійським гравіюванням. – Катерина Кадакова](#)

Театр

[Празьке квадрієнале сценографії 2027: що готують українські сценографи. – Анастасія Курінська](#)

[«Маруся Чурай»: не вистава, а Явище. – Соня Кошкіна](#)

[Актори Театру Франка зібрали півмільйона гривень для ЗСУ під час туру Європою. – Дарина Рубан](#)

[Режисерка «Щедрика» Олеся Моргунець-Ісаєнко дебютувала в театрі: 10 питань про творчість. – Суспільне Культура](#)

Музика

[Вітаємо переможців конкурсу «DniProFolk» та їхніх наставників. – Юлія Дон](#)

Візуальні мистецтва

[«Світ у мініатюрі»: у Львові відкриють виставку найвідоміших пам'яток світу у форматі деталізованих 3D-фігур. – Ярина Коваль](#)

[У Львівському палаці мистецтв відкрився проєкт «ОАЗА? Резильєнтність». – Катерина Сліпченко](#)

[Бахмутське мистецтво у серці Америки: виставка ляльок-мотанок відкрилася у Вашингтоні. – Юлія Дон](#)

Кіномистецтво. Кінопрокат

[Голова Держкіно Андрій Осіпов: «Я тільки звикаю бути службовцем». – Дмитро Десятерик](#)

[У 2026 році Держкіно не проводитиме новий пітчінг кінопроєктів, – Андрій Осіпов. – Діана Горон](#)

[Євген Малолетка: «Я вперше побачив, як помирає дитина – і тоді усвідомив, що війна не має правил». – Анжеліка Сизоненко, Юлія Біляченко](#)

[Непрозорі стрічки: за рахунок кого живе архів Цеху обробки плівки. – Олексій Мінько](#)

[Документальний фільм про розмінування «Тиха земля» доступний онлайн: де подивитися? – bit.ua](#)

[Про участь у російськомовних проєктах, громадянську позицію і війну: відверте інтерв'ю з Юрієм Дяком. – Ольга Паньків](#)

Культура та мистецтво для людей з інвалідністю

[«Листи до Алінки» – книжка про інклюзію, подолання травми і небезпеки війни. – ТЕТЯНА ЛЕОНОВА](#)

Література. Книговидання

[100 українських книжок перекладуть 30 мовами в межах програми Translate Ukraine, – Мінкульт. – Діана Горон](#)

100 українських книжок перекладуть 30 мовами й видадуть у Європі, Азії та Латинській Америці: Мінкульт. – Поліна Горлач

Видавництво «Ранок» потрапило до десятки лідерів Індексу Опендатабота

Поважна Болонська виставка внесла українські книжки у список найкращих видань

Музейна справа

У NAMU стартує лекторій про те, як навчитися розуміти мистецтво

Навчальні заклади. Мистецька освіта

Від «Юного орла» до «гарячих чебуреків»: Михайло Поплавський задекларував 50 торговельних марок, зарплати в університетах-двійниках та 17,7 млн грн роялті. – Зіновія Воронович

Кадри

«Треба враховувати юридичні аспекти»: очільник Держкіно пояснив призначення гендиректора «Довженко-Центру». – Діана Горон; Як приймалося рішення про призначення очільника Довженко-Центру: пояснює голова Держкіно Андрій Осіпов. – Анастасія Курінська

Релігія

У Херсоні від російських обстрілів постраждав історичний Греко-Софіївський храм. – Микола Шмигін

Загальні питання

Державна програма «Тисячovesна» оголошує опенкол для контент-мейкерів. – Олексій Содома

У державному бюджеті на 2026 рік на реалізацію «Тисячovesни» закладено чотири мільярди гривень. З усіма деталями можна ознайомитись за [посиланням](#). Докладно:

<https://lyuk.media/news/thousandspring-opencall/>

Зеленський іде, «Тисячovesну» несе. Чи вийде щось путне з президентської роздачі грошей на культуру? Багато грошей – багато проблем. – Лена Чиченіна

У матеріалі авторка робить спробу окреслити контекст, у якому відбувається ініціатива президента «Тисячovesна». Докладно:

<https://antonina.detector.media/withoutsection/post/225750/2026-04-06-zelenskyu-ide-tysyachovesnu-nese-chy-vyyde-shchos-putnie-z-prezydentskoi-rozdachi-groshey-na-kulturu/>

Митці на фронті

Музика поряд із війною: як працює ансамбль 3-го Луганського прикордонного загону. – Марія Кабацій

Як і для чого прикордонники створили власний музичний колектив, чи є місце творчості у буднях військових і що для кожного з них особисто означає участь у такому колективі – розповідають учасники музичного ансамблю 3-го прикордонного загону імені героя України полковника Євгенія Пікуса та його керівник Павло Дубровський. Докладно:

<https://suspilne.media/culture/1282592-muzika-porad-iz-vijnou-ak-pracue-ansambl-3-go-luganskogo-prikordonnogo-zagonu/>

Вшанування пам'яті

Суспільне створило документальний фільм до 40-річчя трагедії на ЧАЕС. – Оксана Наумова

Документальний фільм «Бастіон зони відчуження» розповідає про вплив людини на природу Чорнобиля. Для його створення автори використали відео з Центрального державного аудіовізуального й електронного архіву України імені Г. Пшеничного, вперше опубліковані кадри з бази «Суспільне Медіатека», а також особистий раніше ніде не опублікований архів працівників Чорнобильського радіаційно-екологічного біосферного заповідника та гідрологів, які працюють у 10-кілометровій зоні. Панорамні кадри з дронів супроводжують архівні композиції «Українського радіо» та композиторки Оксани Яковлевої. Докладно:

<https://stv.detector.media/suspilna-korporatsiya/read/9319/2026-04-06-suspilne-stvorylo-dokumentalnyy-film-do-40-richchya-tragedii-na-chaes/>

Операція «Північ»: у Києві відкрили вуличну виставку про депортованих свідків Єгови. – Артемій Медведок

Виставку відкрили до 75-х роковин операції «Північ» – масової депортації свідків Єгови у квітні 1951 року. Тоді радянська влада за кілька днів вивезла до Сибіру майже 10 тис. людей. З території України депортували понад 6 тис. представників свідків Єгови, причому більшістю з них були жінки та діти. На виставці представили особисті історії депортованих – їхні свідчення та фото. Частину матеріалів вдалося зібрати ще у 2020 році. На банерах – не лише архівні факти, а й особисті переживання людей, які пройшли заслання.

https://espresso.tv/kultura-operatsiya-pivnich-u-kievi-vidkrili-vulichnu-vistavku-pro-deportovanih-svidkiv-egovi#goog_rewarded

Інформаційний суверенітет та інформаційна безпека України

До 8 квітня – подача робіт на конкурс «Честь професії» у спецномінації «Найкращий матеріал на тему життя українців в умовах тимчасової окупації». – Ірина Семенюта

8 квітня завершується термін подання матеріалів у спеціальній номінації «Найкращий матеріал на тему життя українців в умовах тимчасової окупації» на конкурсі «Честь професії». Номінація ініційована спільно ГО «Детектор медіа» та Програмою «Партнерство за сильну Україну» (PFRU), яка фінансується урядами Великої Британії, Естонії, Канади, Норвегії, Фінляндії, Швейцарії та Швеції. Цього року нагороду вручатимуть вперше. Вона покликана відзначити журналістські матеріали, які розкривають людський вимір життя українців на тимчасово окупованих територіях, а також досвід тих, хто виїхав і будує нове життя в інших громадах. У фокусі уваги – історії повсякденного життя в окупації, воєнні злочини окупантів, історії дітей, спротиву, вимушеного переміщення, а також збереження гідності, культури та української ідентичності. У межах номінації розглядаються матеріали різних форматів: репортажі, інтерв'ю, аналітичні статті, документальні проєкти, подкасти, відеороботи. Докладно:

<https://detector.media/infospace/article/248860/2026-04-06-do-8-kvitnya-podacha-robit-na-konkurs-chest-profesii-u-spetsnominatsii-naykrashchyy-material-na-temu-zhyttya-ukraintsiv-v-umovakh-tymchasovoi-okupatsii/>

Тероборона оголосила журналістський конкурс «Війна в об'єктиві». – Марина Пилипенко

Відділ комунікацій Командування Сил територіальної оборони Збройних сил України («ТРО Медіа») оголосив журналістський конкурс «Війна в об'єктиві». До участі в конкурсі запрошуються професійні журналісти, оператори, фотографи, блогери та редакції, які працюють над висвітленням російсько-української війни. Журналістські матеріали оцінюватимуться у восьми номінаціях: відеорепортаж, текстовий репортаж, радіорепортаж / подкаст, фоторепортаж, інтерв'ю, документальний фільм та найкращий оператор. Окрема нагорода буде присуджена найкращому комунікаційнику Сил оборони України. Докладно:

<https://detector.media/infospace/article/248836/2026-04-05-teroborona-ogolosyla-zhurnalistskyy-konkurs-viyna-v-objektyvi/>

RT просуває в Донецьку пропаганду під виглядом фестивалю документального кіно, – ЦПД. – Діана Горон

Російська пропагандистська державна телекомпанія RT (раніше Russia Today) провела в Донецьку міжнародний фестиваль документального кіно «RT. Док: час наших героїв», присвячений учасникам війни проти України. У Центрі протидії дезінформації зауважують, що в ході заходу пропагандисти під виглядом документалістики просували наративи, що виправдовують російську агресію та перекручують реальні події. Основною аудиторією фестивалю стала молодь, що відображає цілеспрямовану політику мілітаризації молодого покоління, яку Кремль системно реалізує на тимчасово окупованих територіях України. Пропагандисти також наголошують на тому, що частина фільмів, представлених на фестивалі, була створена іноземними авторами. Так жителям ТОТ намагаються нав'язати думку, ніби за кордоном є масова підтримка дій росії. Докладно:

<https://detector.media/infospace/article/248854/2026-04-06-rt-prosuvaie-v-donetsku-propagandu-pid-vyglyadom-festyvalyu-dokumentalnogo-kino-tspd/>

У Криму дітям нав'язують російську історію півострова: окупанти готують новий підручник для школярів. – Людмила Слободенюк

В окупованому Криму школярам нав'язують російське бачення історії півострова через новий курс «Історія нашого краю». Уже з нового навчального року дітей забезпечать підручником, а кількість уроків – збільшать. Нині вчителі викладають цей «предмет» за спеціальними конспектами та методичками. З 1 вересня їм планують видати пропагандистські підручники. Докладно:

<https://suspilne.media/crimea/1281942-u-krimu-ditam-navazuut-rosijsku-istoriu-pivostrova-okupanti-gotuut-novij-pidrucnik-dla-skolariv/>

Креативні індустрії

«Карта країни ніжності»: Ярина Федорів представить у Києві виставку скляних келихів з італійським гравіюванням. – Катерина Кадакова

У Києві в просторі thesteinstudio відбудеться виставка Flagrante художниці та дизайнерки Ярини Федорів, яка працює зі скляним гравіюванням. Мисткиня представить колекцію скляних гравійованих келихів. Останні декілька років Ярина Федорів працювала з рідкісною італійською традиційною технікою кільцевого гравіювання на склі, фокусуючись на прозорості та віддзеркаленні. Докладно:

<https://divoche.media/2026/04/06/karta-krainy-nizhnosti-yaryna-fedoriv-predstavyt-u-kyievi-vystavku-sklianykh-kelykhiv-z-italiyskym-hraviuvanniam/>

Театр

Празьке квадрієнале сценографії 2027: що готують українські сценографи.
– Анастасія Курінська

Україна візьме участь у Празькому квадрієнале 2027 року. Співкураторки національного павільйону Анна Духовична, Лілія Волошина та Олена Поліщук розповіли про подію і проєкт, який представить Україна. Докладно:

<https://suspilne.media/culture/1282650-prazke-kvadrienale-scenografii-2027-so-gotuut-ukrainski-scenografi/>

«Маруся Чурай»: не вистава, а Явище. – Соня Кошкіна

Відгук на виставу «Маруся Чурай» за однойменним історичним романом у віршах Ліни Костенко, прем'єра якої пройшла 4 квітня в Івано-Франківському драмтеатрі. Над постановкою працювали: режисер-постановник – Ростислав Держипільський, відео – Олесь Санін, робота з голосом – Наталя Половинко, музика – Святослав Вакарчук. Докладно:

https://lb.ua/blog/sonya_koshkina/731277_marusya_churay_vistava_yavische.html

Актори Театру Франка зібрали півмільйона гривень для ЗСУ під час туру Європою. – Дарина Рубан

Під час європейського туру Театр Франка зібрав 503 тисячі гривень для потреб ЗСУ. Із виставою «Калігула» актори зіграли сім спектаклів у п'яти містах. Докладно:

<https://shotam.info/aktory-teatru-franka-zibraly-pivmilyona-hryven-dlia-zsu-pid-chas-turu-yevropoiu/>

Режисерка «Щедрика» Олеся Моргунець-Ісаєнко дебютувала в театрі: 10 питань про творчість. – Суспільне Культура

Олеся Моргунець-Ісаєнко – українська режисерка, продюсерка, режисерка монтажу, сценаристка, членка Української кіноакадемії. Серед її робіт – «Депортація 44–46», «Казка про гроші», «Рубіж. Грубешівська операція», «Щедрик», цикл «Остання війна» (серії «Какая різниця» та «Какая різниця. Уроки»), «Будапешт. Бомба під незалежність», «Природний кордон» та інші. Нещодавно режисерка дебютувала в театрі й поставила на сцені театру «Особистості» театральну постановку «Дорослі діти» за п'єсою Реза «Божество різанини». В інтерв'ю режисерка розповідає про свою творчість, межу між документальним та художнім, а також про роль театру в її роботі. Докладно:

<https://suspilne.media/culture/1282358-reziserka-sedrika-olesa-morgunec-isaenko-debutovala-v-teatri-10-pitan-pro-tvorcist/>

Музика

Вітаємо переможців конкурсу «DniProFolk» та їхніх наставників. – Юлія Дон

1–3 квітня у місті Дніпро відбувся III Міжнародний конкурс виконавців на академічних народних інструментах «DniProFolk». Серед переможців

студенти Кам'янського фахового музичного коледжу ім М. Скорика та вихованці Кам'янської школи мистецтв №4. Докладно:

<https://ktoday.com.ua/86512/vitayemo-peremozhcziv-konkursu-dniprofolk-ta-yihnih-nastavnykiv/>

Візуальні мистецтва

«Світ у мініатюрі»: у Львові відкриють виставку найвідоміших пам'яток світу у форматі деталізованих 3D-фігур. – Ярина Коваль

10 квітня у львівському Парку культури та відпочинку ім. Богдана Хмельницького відкриють виставку «Світ у мініатюрі» – з найвідомішими пам'ятками світу у 3D-форматі. На одній локації «зібрали» Україну, Італію, Францію, Туреччину, Велику Британію та інші країни. Серед представлених інсталяцій – Ейфелева вежа, Тадж-Махал, Сіднейський оперний театр, Тауерський міст, Статуя Свободи, Пізанська вежа, піраміди Єгипту та Бурдж-Халіфа тощо. Має проєкт і свої голоси, якими стали актори театру, кіно та дубляжу, що озвучили цікаві факти про кожен зі споруд. Докладно:

https://zahid.espreso.tv/kultura-svit-u-miniatyuri-u-lvovi-vidkriyut-vistavku-nayvidomishikh-pamyatok-svitu-u-formati-detalizovanih-3d-figur#goog_rewarded

У Львівському палаці мистецтв відкрився проєкт «ОАЗА? Резильєнтність». – Катерина Сліпченко

Проєкт «ОАЗА? Резильєнтність» присвячено здатності людини ефективно адаптуватися до складних життєвих обставин, відновлюватися після травматичних подій не лише виживаючи, а й навчаючись на власному досвіді. Експозиція містить понад 50 творів у формі інсталяцій та живопису від трьох художників з різних міст: Владко Кауфман (Львів), Сергій Радкевич (Луцьк), Костянтин Зоркін (Харків). Докладно:

<https://zaxid.net/proyekt-oaza-rezilyentnist-z-tvoriv-kaufmana-radkevicha-t-a-zorkina-chomu-varto-vidvidati-n1634236>

Бахмутське мистецтво у серці Америки: виставка ляльок-мотанок відкрилася у Вашингтоні. – Юлія Дон

У Вашингтоні відбулося відкриття виставки ляльок-мотанок, створених майстринями з Бахмута, які через повномасштабні воєнні дії втратили можливість жити у рідному місті, проте не залишили своєї справи та продовжують відроджувати мистецтво виготовлення мотанок. У просторі Українського дому, була презентована експозиція традиційних українських оберегів. Авторами цих робіт є мисткині творчої майстерні «Оберіг» – Світлана Кравченко, Лариса Азімова, Наталія Роменська та Тетяна Гольц. Докладно:

<https://ktoday.com.ua/86526/bahmutske-mystecztvo-u-serczi-ameryky-vystavka-lyalok-motanok-vidkrylasya-u-vashyngtoni/>

Кіномистецтво. Кінопрокат

Голова Держкіно Андрій Осіпов: «Я тільки звикаю бути службовцем». – Дмитро Десятерик

У матеріалі – інтерв'ю з новим очільником установи про шляхи повернення довіри кінематографістів, роль держави в кіновиробництві, долю Довженко-Центру, програму «1000 годин українського контенту» і те, яким Держкіно має стати, щоб відповідати сьогоднішній ситуації в культурі. Докладно:

https://life.pravda.com.ua/culture/golova-derzhkino-andriy-osipov-pro-reformi-doviru-ta-maybutnye-ukrajinskogo-kino-314258/?fbclid=IwY2xjawRApcVleHRuA2FlbQIxMQBzcnRjBmFwcF9pZAEwAAEeKfAa4nSOG_CG5nYrjhd5jf6LgCfaDSlfWSvh8UTBGC7sAz69g8yku_MoHrs_aem_d1YZjCtXFB4i5XLYFqtvBw

У 2026 році Держкіно не проводитиме новий пітчінг кінопроектів, – Андрій Осіпов. – Діана Горон

За словами очільника відомства Андрія Осіпова, точно відповісти на питання, коли відбудеться наступний конкурсний відбір кінопроектів, можна буде в другій половині 2026 року, оскільки зараз тривають службові перемовини між Міністерством культури, Міністерством фінансів і Держкіно. Докладно:

<https://detector.media/infospace/article/248867/2026-04-06-u-2026-rotsi-derzhkino-ne-provodytyme-novyuy-pitchyng-kinoproektiv-andriy-osipov/>

Євген Малолетка: «Я вперше побачив, як помирає дитина – і тоді усвідомив, що війна не має правил». – Анжеліка Сизоненко, Юлія Біляченко

Євген Малолетка – лауреат Пулітцерівської премії та World Press Photo, співавтор оскароносного фільму «20 днів у Маріуполі» й автор книги «Облога Маріуполя». Він був серед небагатьох журналістів, які залишалися в оточеному місті, фактично в інформаційному вакуумі, без зв'язку і з постійним ризиком для життя. В інтерв'ю він розповідає, як фіксував події в умовах повної ізоляції міста, як народжувалися кадри, що стали символами війни, як передавав матеріали без інтернету. А також де проходить межа етики у воєнній зйомці й чому без цих світлин світ міг би не дізнатися правду про Маріуполь. Докладно:

https://lb.ua/society/2026/04/06/730762_ievgen_malolietka_vpershe.html

Непрозорі стрічки: за рахунок кого живе архів Цеху обробки плівки. – Олексій Мінько

В жовтні 2025 року студенти Інституту кіно та телебачення університету Карпенко-Карого Володимир Прилуцький та Алік Дарман отримали грант від RIBBON International, який вони спрямували на оновлення Цеху обробки плівки (ЦОП) при Інституті. Тепер тут стоять нові вікна і ведеться робота з каталогізації та оцифрування архіву, який зберігається в приміщенні. Занедбана будівля з невеличким штатом і ледь справною технікою зараз налічує близько 800 фільмів на плівці. (Пере)відкритий молодими кінознавцями архів репрезентує низку кіноявищ в українському кінематографі радянського періоду

та доби незалежності. «Чому так важко уявити, що в столиці України є інституція, в якій студенти та молодь без перешкод займаються обговоренням історичних контекстів, досліджують кіно, працюють з формальними та технічними аспектами рухомого зображення, і це все разом у доброзичливій співпраці з давніми працівниками інституції та державою? Роботу із оновлення інфраструктури та підтримки молодих кіноархівістів мав би виконати Мінкульт, якому й підпорядковується інститут, замість того, щоб вплутувати ще одне покоління в колоніальні борги, хоч і символічні», – пише автор матеріалу. Докладно:

<https://artslooker.com/neprozeni-strichky-za-rakhunok-koho-zhyve-arkhiv-tsekhu-obrobky-plivky/>

Документальний фільм про розмінування «Тиха земля» доступний онлайн: де подивитися? – bit.ua

Документальний фільм ПРООН про гуманітарне розмінування «Тиха земля» вийшов онлайн. Режисерами фільму виступили Віктор Солодуха та Еміль Бахтиєв з VAZA Production. «Тиха земля» розповідає історії людей, які щодня працюють із наслідками війни – саперів, дослідників, фахівців із протимінної діяльності. Докладно:

<https://bit.ua/2026/04/dokumentalnyj-film-pro-rozminuvannya-tyha-zemlya-dostupnyj-onlajn-de-podyvytysya/>

Про участь у російськомовних проектах, громадянську позицію і війну: відверте інтерв'ю з Юрієм Дяком. – Ольга Паньків

Український актор Юрій Дяк в інтерв'ю розповів про свій досвід роботи в російськомовних проектах. Він поділився історіями про привілеї, які мали російські «зірки» на знімальних майданчиках, окреслив свою громадянську та мовну позиції, а також зізнався, що саме сьогодні його найбільше тригерить як громадянина і як актора. Докладно:

https://kino.24tv.ua/yuriy-dyak-intervyu-pro-zyomki-rosiyskomovnih-proyektah-pide_n3039062#1775052151543

Культура та мистецтво для людей з інвалідністю

«Листи до Алінки» – книжка про інклюзію, подолання травми і небезпеки війни. – ТЕТЯНА ЛЕОНОВА

«Листи до Алінки» – це історія про дівчинку Алінку, яка втратила частину ноги через вибух, та її подругу Катрусю. Після трагедії Алінка замикається у своєму відчаї, але Катрусю шукає, яким чином вона може підтримати найближчу подругу. «Листи до Алінки» – це, як особливий інструмент, що став містком між різними досвідами. Книжка була створена у рамках проекту «Протезування як частина життя» як освітній інструмент, покликаний допомогти дітям і дорослим говорити про травми, ампутації й підтримку близьких. Унікальність видання в тому, що листи, які тут розмішені, написані реальними людьми. Ідею про створення такої книжки, яка б привернула увагу до поняття психологічної інклюзії – готовності середовища не лише технічно, а й емоційно приймати людей з інвалідністю, втілила Ірина

Маркевич, психологиня та керівниця напрямку ментального здоров'я у благодійному фонді «Харків з тобою». Для реалізації цієї місії фонд «Харків з тобою» запросив письменницю Юліту Ран, яка втілила складну психологічну концепцію у художній твір. Докладно:

<https://chytomo.com/lysty-do-alinky-knyzhka-pro-inkliuziiu-podolannia-travmy-i-nebezpeky-vijny/>

Література. Книговидання

100 українських книжок перекладуть 30 мовами в межах програми Translate Ukraine, – Мінкульт. – Діана Горон

За результатами конкурсу перекладацьких проєктів у межах програми Translate Ukraine Український інститут книги підтримає видання 100 перекладів українських книжок у 33 країнах. Найбільше перекладів заплановано польською – дев'ять видань, англійською – вісім, сербською – сім. Далі – чеська та німецька мови (по шість видань). По п'ять книжок вийде арабською, французькою та італійською. Загалом українські книжки перекладуть 30 мовами. Серед них також словацька, іспанська, литовська, латвійська та македонська (по чотири книжки), грецька, хорватська, болгарська і грузинська (по три), шведська, азербайджанська, португальська, бенгалі (по дві). По одній книзі видадуть фінською, румунською, івритом, японською, естонською, угорською, данською, албанською і боснійською. Найпопулярнішою серед видавців є книжка-свідчення сучасної війни «Гемінгвей нічого не знає», яку крім португальської перекладуть також шведською, польською, литовською, англійською, словацькою, грузинською та французькою. Попит також мають містичний детектив «Я бачу, вас цікавить п'ятьма» Іларіона Павлюка та роман «Амадока» Софії Андрухович. Докладно:

<https://detector.media/infospace/article/248855/2026-04-06-100-ukrainskykh-knyzhok-perekladut-30-movamy-v-mezhakh-programy-translate-ukraine-minkult/>

100 українських книжок перекладуть 30 мовами й видадуть у Європі, Азії та Латинській Америці: Мінкульт. – Поліна Горлач

У 2026 році на конкурс подали 179 заявок – на 18 більше, ніж торік. Після технічного відбору до оцінювання допустили 176 проєктів від 119 видавців із 44 країн. У підсумку підтримку отримали 100 перекладацьких проєктів, які планують видати протягом року. Докладно:

<https://suspilne.media/culture/1282402-100-ukrainskih-knizok-perekladut-30-movami-ta-vidadut-u-evropi-azii-j-latinskij-americi-minkult/>

Видавництво «Ранок» потрапило до десятки лідерів Індексу Опендатабота

У галузевому рейтингу компанія посіла п'яте місце з виторгом 842,18 мільйона гривень і стала єдиним книжковим видавництвом у першій десятці цієї категорії. Окрім галузевого рейтингу, «Ранок» також увійшов до топ-10 компаній Харківської області й посів там четверте місце. Докладно:

<https://chytomo.com/ranokvydavnytstvo-ranok-potrapylo-do-desiatky-lideriv-indeksu-opensdatobota/>

Поважна Болонська виставка внесла українські книжки у список найкращих видань

Болонський ярмарок дитячої книги (Bologna Children's Book Fair) оприлюднив список найкращих книжок The BRAW Amazing Bookshelf. До списку увійшли 150 видань із 43 країн, зокрема й з України: «Кряк!» Юлії Гвілім, Видавництво Старого Лева, 2025 рік; «Що воно таке? Українська література» Анастасії Євдокимової, ілюстрації Софії Мельник, видавництво «Ранок», 2025 рік. Докладно:

<https://www.platfor.ma/povazhna-bolonska-vystavka-vnesla-ukrayinski-knyzhky-u-spysok-najkrashhyh-vydan/>

Музейна справа

У NAMU стартує лекторій про те, як навчитися розуміти мистецтво

З 10 квітня у NAMU стартує весняний лекторій «Мистецтво бачити». Це серія зустрічей про те, як дивитися на мистецтво уважніше і як навчитися його розуміти. Говоритимуть про три напрями: іконопис, реалізм та сучасне мистецтво. Лекторами стануть наукові співробітники NAMU, дослідники відповідних напрямів. Курс пропонує дослідити, які виражальні засоби застосовували художники у створенні своїх робіт. Програма побудована як послідовна розмова про те, як змінюється бачення мистецтва – від ікони до сучасних форм. У межах лекторію йтиметься про те, що таке реалізм і чи справді він відображає реальність, чи радше конструює певну її версію. Докладно:

<https://www.platfor.ma/u-namu-startuye-lektorij-pro-te-yak-navchytysya-rozumity-mystetstvo/>

Навчальні заклади. Мистецька освіта

Від «Юного орла» до «гарячих чебуреків»: Михайло Поплавський задекларував 50 торговельних марок, зарплати в університетах-двійниках та 17,7 млн грн роялті. – Зіновія Воронович

Михайло Поплавський, який відомий серед українців як «співаючий ректор» та «юний орел» зумів перетворити своє ім'я на бренд. У його декларації 50 торговельних марок та 136 авторських прав. Лише за 2025 рік він зареєстрував торговельну марку «ПоплавОК», «Гарячі чебуреки» та книгу «Університети Михайла Поплавського». Серед зареєстрованих торговельних марок «Михайло Поплавський», «Юний орел», ППМ, «Ковбаса Ректорська», «Ковбаса Професорська», «Я українець», «Українська пісня року», «Пан чебурек», «Українська ряжанка Молодильна», «Сало». До слова «Київський університет культури» – теж зареєстрована на Михайла Поплавського торговельна марка. Тут слід зазначити, що університетів культури в Києві є два: державна установа Київський національний університет культури і мистецтв, де Поплавський був президентом до лютого 2026, а також приватний навчальний заклад «Київський університет культури», бенефіціаром якого є той же Михайло Поплавський. Наприкінці березня в ексректора було проведено

обшуки у рамках розслідування масштабної схеми розтрати 760 млн грн бюджетних коштів. Наразі триває слідство. Докладно про ситуацію:

<https://espreso.tv/suspilstvo-vid-yunogo-orla-do-garyachikh-cheburekiv-mikhaylo-poplavskiy-zadeklaruvav-50-torgovelnikh-marok-zarplati-v-universitetakh-dviynikakh-ta-177-mln-grn-royalti>

Кадри

«Треба враховувати юридичні аспекти»: очільник Держкіно пояснив призначення гендиректора «Довженко-Центру». – Діана Горон; Як приймалося рішення про призначення очільника Довженко-Центру: пояснює голова Держкіно Андрій Осіпов. – Анастасія Курінська

Голова Державного агентства України з питань кіно Андрій Осіпов пояснив призначення генеральним директором «Довженко-Центру» Ігоря Гладуна «чіткими юридичними процедурами», а також економічними і господарськими показниками інституції. Осіпов сказав, що цінує фаховий рівень Олени Гончарук, яка вже двічі перемагала в конкурсі на посаду керівниці «Довженко-Центру», але є «юридичні аспекти», які обов'язково потрібно враховувати. Перший з них – будь-який працівник може бути в статусі «виконувача обов'язків» не більше ніж три місяці, тому Ігор Гладун мав бути або призначений на постійно, або переведений на іншу посаду, або звільнений. Докладно:

<https://detector.media/infospace/article/248866/2026-04-06-treba-vrakhovuvaty-yurydychni-aspekty-ochilnyk-derzhkino-poyasnyv-pryznachennya-gendyrektora-dovzhenko-tsentru/>

<https://suspilne.media/culture/1282998-ak-prijmalosa-risenna-pro-priznacenna-ocilnika-dovzenko-centru-poasnue-golova-derzhkino-andrij-osipov/>

Релігія

У Херсоні від російських обстрілів постраждав історичний Греко-Софіївський храм. – Микола Шмигін

3 квітня російські окупаційні війська вчергове атакували прибережну зону Херсона. Під ударом опинилася унікальна пам'ятка архітектури та духовний символ міста – Греко-Софіївський храм Різдва Пресвятої Богородиці. Внаслідок ворожого обстрілу суттєвих руйнувань зазнав центральний купол собору. Також повністю зруйновано верхній приділ, освячений на честь рівноапостольних Костянтина й Олени. Докладно:

<https://history.rayon.in.ua/news/1063564-u-xersoni-vid-rosiiskix-obstriliv-postrazdav-istoricnii-greko-sofiyivskii-xram>

Випуск підготувала

В. В. Пижевська,
головний бібліограф сектору оперативного інформування
та розповсюдження інформації відділу НАУІ
Інформцентру з питань культури та мистецтва,

E-mail: infocenter@nplu.org ; info_nplu@ua.fm

КОНТАКТ. ТЕЛ.: 425-23-26